

## VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE POŘ. Č. 13

## EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION No. 13

V souladu s ustanovením § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a s článkem 2.8.1 Pokynů pro zadání zakázek pro programy spolufinancované z rozpočtu SFŽP ČR, zadavatel poskytuje vysvětlení zadávací dokumentace k veřejné zakázce.

In accordance with Section 98 of Act No. 134/2016 Coll., the Public Procurement Act, as amended, and Article 2.8.1 the Procurement Guidelines for Programmes Co-financed from the Budget of the State Environmental Fund of the Czech Republic, the contracting entity hereby provides explanation to the tender documentation of the public contract.

### IDENTIFIKACE ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ / IDENTIFICATION OF THE TENDER PROCEDURE

Zadavatel: / **ŠKO-ENERGO, s.r.o.**  
Contracting Entity: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav,  
IČO: / Identification No.: 61675938

Název: / Name: **„Modernizace teplárny ŠKO-ENERGO – OB1 Palivové hospodářství“**

Druh zadávacího řízení: / Type of the tender procedure: **otevřené řízení / open procedure**

### ČÁST 1: PŘESNÉ ZNĚNÍ ŽÁDOSTI DODAVATELE O VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 1: EXACT WORDING OF THE REQUEST OF A SUPPLIER FOR EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION

„Dobrý den.

K veřejné zakázce „Modernizace teplárny ŠKO-ENERGO – OB1 Palivové hospodářství“ předkládáme následující dotazy týkající technické části zadávací dokumentace:

1) V dokumentu „OB1\_A4.1 Strojní část“ uvádíte požadavek na provedení protihlukových opatření tak, aby bylo dodrženo nařízení vlády č. 217/2016 Sb. Tedy musí být dodržen akustický tlak stanovený pro denní dobu 50 dB(A) a pro noční dobu 40 dB(A). Dále uvádíte, že požadovaná protihluková opatření určuje zpracovaná hluková studie.

Hluková studie ovšem není součástí Vámi předložené DSP a z předložené zadávací dokumentace nelze určit akustický výkon jednotlivých zařízení, se kterými akustická studie uvažovala. Není také definována nejbližší chráněná zástavba a referenční bod(y), ve kterém budou prokazovány nejvyšší přípustné ekvivalentní hladiny akustického tlaku. Tyto informace jsou přitom zásadní pro návrh adekvátních protihlukových opatření.

Z výše uvedených důvodů žádáme Zadavatele o předložení hlukové studie.

2) V dokumentu „OB1\_A4.1 Strojní část“, kapitola „3.7 Vzduchotechnika“ – uvádíte, že systém vzduchotechnických zařízení musí vedle vlastního odvětrávání zajistit i odstranění pevných částic z odsávaného vzduchu a rovněž jeho pachovou zátěž.

Při realizacích obdobných instalací není požadavek na odstranění pachové zátěže obvyklý. Rovněž z dokumentace DSP není zmíněna technologie nebo zařízení na eliminaci pachů. Prostou materiálovou volbou filtračních elementů nelze požadavek splnit.

Zdvořile žádáme Zadavatele o přezkoumání požadavku na odstranění pachové zátěže odsávaného vzduchu na všech odprašovacích zařízeních tzn. OZ 01 – OZ 29. V případě trvání na tomto požadavku prosíme o sdělení, jakým způsobem bude probíhat jeho prokázání.

3) Z výkresové dokumentace OB1 je patrné umístění průmyslového vysavače v horní stavbě sil na úrovni cca + 30 m. Při tomto umístění bude odsávaný materiál nucen překonat výškový rozdíl cca 30 m na každé větvi (ze směru z třídílny a ze zavážení do kotlů K20, K80 a K90). Jako efektivnější řešení, při použití stejně výkonného sacího agregátu, se nám jeví umístění průmyslového vysavače na úroveň +0,000 m a tím eliminovat odsávání na +30 m.

Bude Zadavatelem akceptována změna umístění průmyslového vysavače na +- 0,0 m?

4) V dokumentu „OB1\_A4.1 Strojní část“, kapitola „5.7.2.2 Vlastní technické řešení (Průmyslového vysavače)“ uvádíte, parametry odsávaného materiálu: dřevní štěrka, suchý, velikost  $0 \div 1000 \mu\text{m}$ , mimořádné kusové podíly do průměru 40 mm.

Dále pak v dokumentu "A 3 Závazné Technické a Funkční Požadavky", v kapitolách 2.1.3 a 2.1.4. uvádíte parametry dřevní štěrky. Dojde-li k poruše (např. zával), uchýlí se personál dle zkušeností k odstranění této poruchy pomocí průmyslového vysavače.

Na odsávání materiálu s granulometrií dle kapitol 2.1.3 a 2.1.4. však není dle zadávací dokumentace požadováno zařízení dimenzovat.

Zdvořile žádáme Zadavatele o potvrzení dimenzování vysavače dle parametrů uvedených v dokumentu „OB1\_A4.1 Strojní část“, kapitola „5.7.2.2 Vlastní technické řešení (Průmyslového vysavače)“.

5) V dokumentu „OB1\_A4.1 Strojní část“, kapitola „5.7.2.2 Vlastní technické řešení (Průmyslového vysavače)“ požadujete současnost odsávání: Max.3 současně otevřené klapkové ventily DN60 na jedné trase.

Zdvořile žádáme Zadavatele o potvrzení, že je myšleno 3 současně otevřené klapkové ventily bezprostředně vedle sebe na jedné trase.

6) V zadávací dokumentaci, konkrétně v dokumentu „OB1\_A4.1 Strojní část“, kapitola „5.7.1.3 Členění jednotlivých odsávacích zařízení:“ uvádíte:

- OZ 26 odsávané množství vzduchu 9 350 m<sup>3</sup>/h
- OZ 27 odsávané množství vzduchu 11 900 m<sup>3</sup>/h
- OZ 28 odsávané množství vzduchu 17 750 m<sup>3</sup>/h
- OZ 29 odsávané množství vzduchu neuvedeno

V dokumentaci pro stavební povolení „PS 106 - D2.1. Odsávací zařízení technologie“ (technická zpráva) a v ZD OB1\_A111 (výkresy) jsou pak uvedeny tyto parametry:

- OZ 26 odsávané množství vzduchu 11 000 m<sup>3</sup>/h
- OZ 27 odsávané množství vzduchu 11 000 m<sup>3</sup>/h
- OZ 28 odsávané množství vzduchu 13 350 m<sup>3</sup>/h
- OZ 29 odsávané množství vzduchu 13 350 m<sup>3</sup>/h

Zdvořile žádáme Zadavatele o potvrzení, které parametry odsávaného množství vzduchu pro jednotlivá OZ jsou platné?

## **ČÁST 2: VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 2: EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION<sup>1</sup>**

*Dotaz:*

V dokumentu „OB1\_A4.1 Strojní část“ uvádíte požadavek na provedení protihlukových opatření tak, aby bylo dodrženo nařízení vlády č. 217/2016 Sb. Tedy musí být dodržen akustický tlak stanovený pro denní dobu 50 dB(A) a pro noční dobu 40 dB(A). Dále uvádíte, že požadovaná protihluková opatření určuje zpracovaná hluková studie.

Hluková studie ovšem není součástí Vámi předložené DSP a z předložené zadávací dokumentace nelze určit akustický výkon jednotlivých zařízení, se kterými akustická studie uvažovala. Není také definována nejbližší chráněná zástavba a referenční bod(y), ve kterém budou prokazovány nejvyšší přípustné ekvivalentní hladiny akustického tlaku. Tyto informace jsou přitom zásadní pro návrh

<sup>1</sup> V souladu se zadávací dokumentací je rozhodujícím zněním poskytnutého vysvětlení zadávací dokumentace výhradně české znění. Překlad do anglického jazyka, pokud je poskytnut, má pouze informativní povahu. / *In accordance with the Tender Documentation, exclusively the Czech wording of the provided explanation of the Tender Documentation shall prevail. The translation into the English language (if provided) is of an informative nature only.*

adekvátních protihlukových opatření.

Z výše uvedených důvodů žádáme Zadavatele o předložení hlukové studie.

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel jakožto přílohu tohoto vysvětlení zadávací dokumentace přikládá požadovanou hlukovou studii.

*INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:*

*The Contracting Entity attaches the required noise study as an attachment to this explanation of the tender documentation.*

*Dotaz:*

V dokumentu „OB1\_A4.1 Strojní část“, kapitola „3.7 Vzduchotechnika“ – uvádíte, že systém vzduchotechnických zařízení musí vedle vlastního odvětrávání zajistit i odstranění pevných částic z odsávaného vzduchu a rovněž jeho pachovou zátěž.

Při realizacích obdobných instalací není požadavek na odstranění pachové zátěže obvyklý. Rovněž z dokumentace DSP není zmíněna technologie nebo zařízení na eliminaci pachů. Prostou materiálovou volbou filtračních elementů nelze požadavek splnit.

Zdvořile žádáme Zadavatele o přezkoumání požadavku na odstranění pachové zátěže odsávaného vzduchu na všech odprašovacích zařízeních tzn. OZ 01 – OZ 29. V případě trvání na tomto požadavku prosíme o sdělení, jakým způsobem bude probíhat jeho prokázání.

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel ruší požadavek na odstranění pachové zátěže z odsávaného vzduchu pro OZ 1 – OZ 29 a uvádí, že zadavatel v tomto ohledu trvá pouze na dodržení základních hygienických norem stanovených použitelnými právními předpisy. Zadavatel také přijme rozhodnutí o odpovídající změně zadávací dokumentace.

*INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:*

*The Contracting Entity removes the requirement to remove the odour load from the exhaust air for OZ 1 - OZ 29 and states that it further insists in this respect only on compliance with the basic hygiene standards laid down in the applicable legislation. The Contracting Entity will adopt a decision on amending the tender documentation accordingly.*

*Dotaz:*

Z výkresové dokumentace OB1 je patrné umístění průmyslového vysavače v horní stavbě sil na úrovni cca + 30 m. Při tomto umístění bude odsávaný materiál nucen překonat výškový rozdíl cca 30 m na každé větvi (ze směru z třídírny a ze zavážení do kotlů K20, K80 a K90). Jako efektivnější řešení, při použití stejně výkonného sacího agregátu, se nám jeví umístění průmyslového vysavače na úroveň +- 0,000 m a tím eliminovat odsávání na +30 m.

Bude Zadavatelem akceptována změna umístění průmyslového vysavače na +- 0,0 m?

Odpověď Zadavatele:

Změna pozice průmyslového vysavače bude akceptována, pokud bude zachován přístup k okolní technologii.

*INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:*

*Changing the position of the industrial vacuum cleaner will be accepted as long as access to the surrounding technology is maintained.*

*Dotaz:*

V dokumentu „OB1\_A4.1 Strojní část“, kapitola „5.7.2.2 Vlastní technické řešení (Průmyslového vysavače)“ uvádíte, parametry odsávaného materiálu: dřevní štěpka, suchý, velikost 0 ÷ 1000 µm, mimořádné kusové podíly do průměru 40 mm.

Dále pak v dokumentu " A 3 Závazné Technické a Funkční Požadavky", v kapitolách 2.1.3 a 2.1.4. uvádíte parametry dřevní štěpky. Dojde-li k poruše (např. zával), uchýlí se personál dle zkušeností k odstranění této poruchy pomocí průmyslového vysávače.

Na odsávání materiálu s granulometrií dle kapitol 2.1.3 a 2.1.4. však není dle zadávací dokumentace požadováno zařízení dimenzovat.

Zdvořile žádáme Zadavatele o potvrzení dimenzování vysávače dle parametrů uvedených v dokumentu „OB1\_A4.1 Strojní část“, kapitola „5.7.2.2 Vlastní technické řešení (Průmyslového vysávače)“.

Odpověď Zadavatele:

Pro dimenzování vysavače zadavatel potvrzuje údaje uvedené v „OB1\_A4.1 Strojní část“, kapitola „5.7.2.2 Vlastní technické řešení. (Průmyslového vysávače)“.

*INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:*

*For the sizing of the vacuum cleaner, the Contracting Entity confirms the data given in "OB1\_A4.1 Technological Part", chapter 5.7.2.2 „Basic equipment composition - technical specification“ (of the industrial vacuum cleaner).*

Dotaz:

V dokumentu „OB1\_A4.1 Strojní část“, kapitola „5.7.2.2 Vlastní technické řešení (Průmyslového vysávače)“ požadujete současnost odsávání: Max.3 současně otevřené klapkové ventily DN60 na jedné trase.

Zdvořile žádáme Zadavatele o potvrzení, že je myšleno 3 současně otevřené klapkové ventily bezprostředně vedle sebe na jedné trase.

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel potvrzuje, že tak bylo myšleno 3 současně otevřené klapkové ventily bezprostředně vedle sebe na jedné trase.

*INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:*

*The Contracting Entity confirms said parameters mean 3 simultaneously open valves immediately next to each other on one route.*

Dotaz:

V zadávací dokumentaci, konkrétně v dokumentu „OB1\_A4.1 Strojní část“, kapitola „5.7.1.3 Členění jednotlivých odsávacích zařízení:“ uvádíte:

- OZ 26 odsávané množství vzduchu 9 350 m3/h
- OZ 27 odsávané množství vzduchu 11 900 m3/h
- OZ 28 odsávané množství vzduchu 17 750 m3/h
- OZ 29 odsávané množství vzduchu neuvedeno

V dokumentaci pro stavební povolení „PS 106 - D2.1. Odsávací zařízení technologie“ (technická zpráva) a v ZD OB1\_A111 (výkresy) jsou pak uvedeny tyto parametry:

- OZ 26 odsávané množství vzduchu 11 000 m3/h
- OZ 27 odsávané množství vzduchu 11 000 m3/h
- OZ 28 odsávané množství vzduchu 13 350 m3/h
- OZ 29 odsávané množství vzduchu 13 350 m3/h

Zdvořile žádáme Zadavatele o potvrzení, které parametry odsávaného množství vzduchu pro jednotlivá OZ jsou platné?

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel potvrzuje platnost parametrů uvedených v „OB1\_A4.1 Strojní část“, kapitola „5.7.1.3 Členění jednotlivých odsávacích zařízení“.

*INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:*

*The Contacting Entity confirms the parameters given in "OB1\_A4.1 Technological Part ", chapter "5.7.1.3 Breakdown of individual dedusting devices".*